Wpr. do CPM

UMOWA O DZIEŁO NR 57/K/TR/2020
Z REŻYSERKĄ

zawarta w dniu 21.02.2020 r. w Warszawie (dalej również Umowa), pomiędzy:

TR Warszawa z siedzibą w Warszawie, ul. Marszałkowska 8, 00-590 Warszawa, wpisanym do Rejestru Instytucji Kultury Urzędu Miasta Stołecznego Warszawy, pod numerem RIA/1/94, o numerze identyfikacji podatkowej NIP 525-000-95-94; REGON 000278570, reprezentowanym przez: Natalię Dzieduszycką – Dyrektorkę
przy kontrasygnacie Doroty Łyszkowskiej – p.o. Głównej księgowej

zwanym dalej **Teatrem**,

a

Katarzyną Minkowską
[redacted]

zwaną dalej **Reżyserem**,

zwanym dalej, wraz z Teatrem, w zależności od kontekstu Stroną lub Stronami.

Strony zgodnie postanawiają o zawarciu Umowy o następującej treści:

I. PRZEDMIOT UMOWY.

§1

1. Na warunkach określonych w niniejszej Umowie, Teatr powierza Reżyserowi, a Reżyser zobowiązuje się do wykonania dzieła polegającego na wyreżyserowaniu („**Dzieło**") Sztuki Teatralnej pt.

   STREAM

   realizowanej przez Teatr, zwanej dalej Spektaklem, jak również do przeniesienia na Teatr majątkowych praw autorskich do Dzieła, oraz do udzielenia wszelkich zgód i zezwoleń, zgodnie z Umową, zaś Teatr zobowiązuje się do zapłaty Reżyserowi wynagrodzenia, o którym mowa w §7 Umowy.
2. Strony ustalają, iż ilość prób wzonowieniowych, w których reżyser weźmie udział w po 20 czerwca 2020 r. zostanie określona w aneksie.

PRAWA I OBOWIĄZKI TEATRU

Osoba przygotowująca umowę ze strony Teatru: [redacted]

§2

W wykonaniu Umowy Teatr:

1) zapewni odpowiednie warunki niezbędne dla przygotowania Sztuki Teatralnej, o której mowa w Umowie;
2) udostępni Reżyserowi scenariusz Spektaklu;
3) udzieli innych wskazówek, o ile to konieczne, niezbędnych do realizacji Dzieła.
4) wystawi na scenie Sztukę Teatralną w reżyserii Reżysera.

II. PRAWA I OBOWIĄZKI REŻYSERA

§3

1. Dzieło będzie rezultatem oryginalnej działalności twórczej Reżysera. Jeżeli Reżyser będzie sięgał do dorobku innych twórców, Reżyser zobowiązuje się do pozyskania praw do utworów, z których zamierza skorzystać w celu wykonania Dzieła w terminie do 20.04.2020 r.
2. Reżyser zapewnia i gwarantuje, że powierzone Dzieło przygotuje i będzie wykonywał w pełni wykorzystując swoje umiejętności profesjonalne i przymioty osobiste, z najwyższą starannością jakiej wymaga dzieło tego rodzaju, z uwzględnieniem postawionych wymogów artystycznych.
3. Reżyser zobowiązuje się do wykonania Dzieła z uwzględnieniem szczegółowych wymagań dla koncepcji inscenizacyjnej i projektu scenograficznego widowiska – stanowiących załącznik nr 1 do umowy.
4. Reżyser oświadcza, że znany jest mu współtwórczy charakter Dzieła, które jest elementem utworu scenicznego. Wraz z powstaniem wkładu twórczego, Reżyser przenosi na Teatr udział w majątkowych prawach autorskich do Spektaklu na polach eksploatacji i warunkach wskazanych w §6 Umowy. Reżyser wyraża również zgodę na rejestrację wykonania Dzieła (utrwalenie audiowizualne) i korzystanie z tego nagrania na polach eksploatacji wskazanych w §6 Umowy.
5. W czasie przygotowania Dzieła, Reżyser jest zobowiązany kierować się wskazówkami upoważnionych przedstawicieli Teatru i stosować się do ich poleceń, o ile są one zgodne z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa.
6. Strony stwierdzają a Teatr przyjmuje do wiadomości, że Reżyser nie rozporządza jakimikolwiek prawami do udzielenia jakiejkolwiek licencji do muzyki, video lub tekstu piosenek pojawiających się w Dziele Teatralnym lub zwiastunie do Spektaklu i przeniesienie tych praw – o ile jest to konieczne – zostanie dokonane przez i na koszt Teatru w ramach budżetu produkcyjnego. Reżyser zobowiązany jest do poinformowania Teatru o chęci wykorzystania wszelkich utworów obciążonych prawami osób trzecich z odpowiednim wyprzedzeniem pozwalającym na pozyskanie praw przez Teatr przed premierą Sztuki Teatralnej. W przypadku braku możliwości pozyskania przez Teatr takich praw z przyczyn faktycznych, formalno-prawnych lub finansowych (o czym Teatr niezwłocznie poinformuje Reżysera), Reżyser będzie mógł wykorzystać wyłącznie utwory nieobciążone prawami osób trzecich.

§4

 Osoba przygotowująca umowę ze strony Teatru: [redacted]

1. Reżyser dostosuje swoje koncepcje twórcze do ustalonych przez Teatr wymogów artystycznych, technicznych, finansowych i organizacyjnych,
2. Reżyser najpóźniej do dnia 9.03.2020 przygotuje i przedstawi Teatrowi w formie pisemnej koncepcję inscenizacyjną zawierającą informacje, które mogą mieć wpływ na stan bezpieczeństwa i higieny pracy oraz bezpieczeństwa pożarowego, a szczególności o:
   1)podziale widowiska na akty i odsłony;
   2)przewidywanym czasie trwania aktów i odsłon oraz przerw;
   3)przewidywanych akcjach scenicznych i ich usytuowaniu;
   4)planowanym wykorzystywaniu urządzeń technicznych sceny podczas akcji scenicznych z udziałem wykonawców oraz o zmianach dekoracji podczas akcji scenicznych;
   5)przewidywanych efektach specjalnych, w szczególności z użyciem ognia, materiałów pirotechnicznych, laserów, lub innych efektach, które mogą spowodować powstanie zagrożenia dla zdrowia lub życia wszystkich osób znajdujących się na widowni, scenie, estradzie lub zapleczu sceny lub estrady.
3. Reżyser wykona obowiązki wynikające z umowy w miejscu/ miejscach wskazanych przez Teatr albo kierownika produkcji w imieniu Teatru. Reżyser gwarantuje i zobowiązuje się do:
   1) stawiennictwa w miejsca i terminach w związku z próbami; harmonogram prób zostanie przygotowany przez Teatr;
   2) przestrzegania harmonogramu przygotowania Sztuki Teatralnej, uzgodnionego z osobami bezpośrednio odpowiedzialnymi za wykonanie sztuki oraz upoważnionymi przedstawicielami Teatru.
4. Polecenia wydawane przez Reżysera członkom ekipy będą zgodne z wymogami bezpieczeństwa i higieny pracy.
5. W czasie wykonania Dzieła, Strony zobowiązują się stosować do obowiązujących przepisów prawa, w szczególności do przestrzegania przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony przeciwpożarowej. Reżyser oświadcza, że posiada wystarczającą wiedzę, by Dzieło wykonać zgodnie z rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (j.t. Dz.U. z 2003 r., Nr 169, poz. 1650 z późn. zm.) oraz rozporządzeniem Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 15 września 2010 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy organizacji i realizacji widowisk (j.t. Dz.U. z 2016 r., poz. 1814).
6. Reżyser zobowiązuje się wykonywać profilaktyczną opiekę zdrowotną na własny rachunek.
7. Reżyser zobowiązuje się do przestrzegania dyscypliny finansowej. Przekroczenie budżetu może nastąpić wyłącznie za uprzednią pisemną zgodą dyrektora Teatru. Budżet produkcyjny Sztuki Teatralnej przeznaczony na scenografię, kostiumy, projekcję video, światło, nagranie muzyczne określa się na kwotę 20500 PLN brutto, całkowity budżet produkcji 80 000 zł.
8. Strony zgodnie stwierdzają a Teatr przyjmuje do wiadomości, że Reżyser nie rozporządza jakimikolwiek prawami do udzielenia jakiejkolwiek licencji do muzyki, video lub tekstu piosenek pojawiających się w Spektaklu lub zwiastunie do Spektaklu i przeniesienie tych praw – o ile jest to konieczne – zostanie dokonane przez i na koszt Teatru w ramach budżetu produkcyjnego, o którym mowa w ust. 7. Reżyser zobowiązany jest do poinformowania Teatru o chęci wykorzystania wszelkich utworów obciążonych prawami osób trzecich do dnia 20.03.2020. W przypadku braku możliwości pozyskania przez Teatr takich praw, o czym Teatr niezwłocznie poinformuje Reżysera, Reżyser będzie mógł wykorzystać wyłącznie utwory nieobciążone prawami osób trzecich.

III.ZASADY WSPÓŁPRACY

Osoba przygotowująca umowę ze strony Teatru: [redacted]

§5

1. Reżyser zobowiąże się przygotować i wyreżyserować Sztukę Teatralną dla Teatru zgodnie z harmonogramem.
2. Aktorzy grający w Sztuce Teatralnej będą wskazani spośród aktorów Teatru [i doangażowanych] wybranych przez Reżysera i zatwierdzonych przez upoważnionych przedstawicieli Teatru. Teatr zastrzega sobie prawo do wprowadzania zastępstw i dublur zarówno w okresie produkcyjnym jak i w okresie eksploatacji i zobowiązuje się do pokrycia niezbędnych kosztów związanych z ich przygotowaniem (przeprowadzenie prób przez Reżysera).
3. Reżyser wyraża zgodę na przetwarzanie przez Teatr swoich danych osobowych w postaci: imienia, nazwiska, nazwiska scenicznego, oznaczeń, wizerunku (poza wywiadami telewizyjnymi), informacji dotyczącej osoby i działalności artystycznej w zakresie niezbędnym do wykonanania nieniejszej umowy a także do wszelkiego rodzaju działań promocyjnych i reklamowych oraz archiwalnych dotyczących wyłącznie Teatru lub Sztuki Teatralnej na zasadach określonych w ustawie o ochronie danych osobowych z dnia 10 maja 2018 r. (Dz.U. z 2018 r. poz. 1000 z późn. zm.) oraz Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (zwanego w dalszej części „Rozporządzeniem").
4. Działalność z wykorzystaniem ww. elementów może być przeniesiona przez Teatr na rzecz osób trzecich. Reżyser wyraża zgodę na dalsze powierzenie przetwarzania swoich danych osobowych w zakresie i w celu wskazanym w § 5 ust. 2 osobom trzecim. W takim wypadku, Teatr zobowiąże osoby trzecie do respektowania intencji, sugestii oraz planów/harmonogramu Reżysera, i do koordynacji z planowanymi projektami oraz do przestrzegania przepisów ustawy o ochronie danych osobowych oraz Rozporządzenia.
5. Reżyser upoważnia Teatr do używania nazwiska, nazwiska scenicznego, oznaczeń, wizerunku, informacji dotyczącej osoby i działalności artystycznej we wszelkiego typu działaniach z obszaru rozwoju publiczności: promocyjnych, reklamowych, edukacyjnych oraz archiwalnych dotyczących wyłącznie Teatru lub Sztuki Teatralnej.
6. Reżyser zobowiązuje się uczestniczyć w kampanii promocyjnej Sztuki Teatralnej, w tym do udzielenia co najmniej po jednym wywiadzie dla każdego rodzaju mediów (w tym w szczególności mediów radiowych, drukowanych oraz elektronicznych) w całym okresie trwania Umowy, obejmującym zarówno okres przedpremierowy jak i okres wznowieniowy. Ponadto, Reżyser zobowiązuje się również do wymieniania nazwy Teatru (obowiązująca nazwa to *„TR Warszawa"*) w ramach podejmowanych przez niego działań wchodzących w zakres kampanii promocyjnej Spektaklu.
7. Udział Reżysera w innych działaniach promocyjnych będzie każdorazowo ustalany z Reżyserem przez przedstawiciela Działu Rozwoju Publiczności Teatru w formie załącznika do Umowy.
8. O kształcie i formie kampanii promocyjnej decyduje Teatr z uwzględnieniem, w miarę możliwości, sugestii Reżysera.
9. Reżyser zobowiązany jest do napisania krótkiego tekstu (jedna strona) o reżyserowanej Sztuce Teatralnej w porozumieniu z upoważnionym przedstawicielem Teatru i przenosi na Teatr z chwilą dostarczenia Teatrowi tekstu, majątkowe prawa autorskie do tego tekstu na polach eksploatacji określonych w §6 Umowy.

 Osoba przygotowująca umowę ze strony Teatru: [redacted]

10. Teatr ma prawo wyboru podwykonawców, którzy będą pracować w związku z wydaniem, dystrybucją, reklamą i promocją Sztuki Teatralnej.
11. Odbiór Dzieła zostaje wyznaczony na dzień 16.06.2020 r., po drugiej próbie generalnej. Decyzja odbioru dzieła wymaga zatwierdzenia ze strony Zastępcy Dyrektora ds. Artystycznych Teatru.
12. W przypadku braku odbioru Dzieła przez Teatr w terminie, o którym mowa w ust. 7 powyżej, może zostać wyznaczony Reżyserowi kolejny termin odbioru Dzieła. W przypadku braku odbioru Dzieła w kolejnym terminie Dzieło uważa się za nie wykonane z zachowaniem konsekwencji finansowych, o których mowa w §10 ust. 2 Umowy.
13. Koszt eksploatacji jednego spektaklu nie może przekroczyć kwoty 6000 złotych, w której zawierają się koszty techniczne (np. wypożyczenie sprzętu), koszty scenograficzne (np. zakup lub wypożyczenie rekwizytów, w tym rekwizytów zużywalnych, efektów specjalnych), charakteryzatorskie, koszty artystyczne (np. doangażowanie wykonawców, statystów, itp.), koszty licencyjne oraz wszelkie inne koszty mające wpływ na koszt eksploatacji spektaklu.

IV. PRAWA.

§6

1. Z chwilą wystawienia Spektaklu (odpowiednio też próby generalne/pokazy przedpremierowe/premiera), Reżyser przenosi na Teatr, a Teatr nabywa, autorskie prawa majątkowe do Dzieła, na terytorium całego świata i bez ograniczeń czasowych ani ilościowych, na wszystkich znanych w chwili zawierania Umowy polach eksploatacji, w szczególności:
   1) utrwalenie i zwielokrotnianie (wytwarzanie egzemplarzy) jakąkolwiek techniką, w tym m.in. cyfrową na jakimkolwiek nośniku audiowizualnym, a w szczególności na nośnikach video, taśmie światłoczułej, magnetycznej, wprowadzanie do pamięci komputera i innych nośników przystosowanych do zapisu cyfrowego;
   2) publiczne wykonanie, wystawienie, prezentacja, odtwarzanie i wyświetlanie, wprowadzanie do pamięci urządzeń elektronicznych, w tym komputera, i wprowadzanie do sieci komputerowych, w tym internetu, extranetu, sieci wewnętrznych (np. typu intranet), jak również przesyłanie w ramach w/w sieci, w tym w trybie on-line, przetwarzanie w pamięci urządzeń elektronicznych, w tym komputera;
   3) rozpowszechnianie, w tym wprowadzanie do obrotu, najem, dzierżawa, użyczanie, udostępnianie w innych formach, dzieła i ich egzemplarzy oraz opracowań dzieła i ich egzemplarzy utrwalonych i zwielokrotnionych każdą techniką, w szczególności określoną w ust. 1 pkt 1 powyżej, i przy zastosowaniu każdej techniki udostępniania, w szczególności określonej w punkcie ust. 1 pkt 2 powyżej,
   4) nadawanie i reemisja w całości lub w dowolnie wybranych fragmentach za pomocą wizji i fonii przewodowej, bezprzewodowej, jakąkolwiek techniką - niezależnie od systemu, standardu i formatu, w tym nadawanie przez stację naziemną i nadawanie kablowe, nadawanie za pośrednictwem satelity;
   5) publiczne udostępnianie w taki sposób, aby każdy mógł mieć dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym (m.in. udostępnianie w Internecie np. w ramach dowolnych stron internetowych oraz jakichkolwiek serwisów odpłatnych lub nieodpłatnych, w szczególności video on demand, pay-per-view, dostępnych m.in. w technice downloading, streaming, IPTV, ADSL, DSL oraz jakiejkolwiek innej), a także

w ramach dowolnych usług telekomunikacyjnych z zastosowaniem jakichkolwiek systemów i/lub urządzeń (m.in. telefonów stacjonarnych i/lub komórkowych, komputerów stacjonarnych i/lub przenośnych, a także przekazów z wykorzystaniem wszelkich dostępnych technologii np. GSM, UMTS itp., za pomocą telekomunikacyjnych sieci przesyłu danych).

2. Reżyser wyraża zgodę na wprowadzanie przez Teatr wszelkich zmian do utrwalonego Spektaklu, w szczególności na dokonywanie skrótów, przemontowań, połączenia z innymi i innych czynności związanych z postprodukcją oraz korzystanie z nich i rozporządzanie nimi w pełnym zakresie wskazanym w ust. 1 powyżej i na wszystkich polach eksploatacji tam wymienionych, bez dodatkowego wynagrodzenia.
3. Reżyser wyraża zgodę na korzystanie z Dzieła z oznaczeniem imienia i nazwiska Reżysera. W przypadku wykorzystania Dzieła jako elementu zwiastuna (trailera) spektaklu lub innej krótkiej formy promującej Spektakl, Reżyser upoważnia Teatr do korzystania z Dzieła bez oznaczania imienia i nazwiska Reżysera.
4. Reżyser wyraża zgodę na utrwalenie przez Teatr wizerunku Reżysera i rozpowszechnianie przez Teatr jego wizerunku, a także imienia i nazwiska Reżysera, w szczególności w celach informacyjnych, z obszaru rozwoju publiczności: promocyjnych, reklamowych, edukacyjnych, archiwalnych lub dokumentalnych. Za cele, informacyjne, promocyjne, archiwalne lub reklamowe Strony uznają w szczególności prezentację na festiwalach lub konkursach, w reklamie lub w materiałach promocyjnych Spektaklu, a także w prezentacji osiągnięć Teatru, w tym realizowanych w przestrzeni publicznej, w szczególności w mediach publicznych, sieci Internet, ulotkach, plakatach lub afiszach oraz w archiwum (w tym cyfrowym) Teatru.
5. Teatrowi przysługuje prawo do przeniesienia na osoby trzecie praw i obowiązków wynikających z Umowy, w tym m.in. nabytych praw autorskich i innych zgód i zezwoleń, udzielonych Teatrowi zgodnie z Umową.
6. Reżyser oświadcza, że w przypadku wykształcenia się po podpisaniu Umowy nowych pól eksploatacji Dzieła, zobowiązuje się przenieść na Teatr, w ramach wynagrodzenia wypłaconego przez Teatr na podstawie Umowy, autorskie prawa majątkowe do Dzieła, na nowych polach eksploatacji, w zakresie co najmniej takim, jak określony jest w Umowie. Przeniesienie praw, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, nastąpi z chwilą złożenia Reżyserowi oświadczenia przez Teatr.
7. W razie skierowania przez osobę trzecią jakichkolwiek roszczeń wobec Teatru co do naruszenia przez Teatr jego praw autorskich, pokrewnych lub innych praw i uprawnień w związku z rozporządzaniem lub korzystaniem przez Teatr, zgodnie z Umową, z praw przeniesionych na podstawie Umowy lub zgód i zezwoleń udzielonych przez Reżysera, Teatr niezwłocznie zawiadomi Reżysera o skierowaniu takich roszczeń, wezwie go do udziału w sprawie i umożliwi mu zajęcie stanowiska. Reżyser pokryje wszelkie roszczenia osoby trzeciej kierowane wobec Teatru, stwierdzone prawomocnym wyrokiem sądu lub zawartą ugodą oraz wszelkie koszty sądowe Teatru oraz koszty pomocy prawnej.

V. WYNAGRODZENIE.

§7

1. Za należyte wykonanie Dzieła Teatr zapłaci Reżyserowi następujące wynagrodzenie:
   1) w wysokości 12000 zł brutto (słownie:dwanaście tysięcy złotych) – za reżyserię płatne w następujących częściach:
      a) w wysokości 2000 zł brutto (słownie:dwa tysiące) – z tytułu oddania eksplikacji reżyserskiej - 9 marca 2020 ;

b) w wysokości 2000 zł brutto (słownie:dwa tysiące.) - z tytułu oddania szczegółowego opisu inscenizacyjnego - 30 marca 2020;
c) w wysokości 2000 zł brutto (słownie:dwa tysiące) – z tytułu przeprowadzenia prób w kwietniu i maju 2020 .
d) w wysokości 6000 zł brutto (słownie:sześć tysięcy) – po odbiorze dzieła wyznaczonego na dzień 2 próby generalnej tj 16.06.2020

2) w wysokości 600 zł brutto (słownie: sześćset) – za każdą próbę wznowieniową.
3) w wysokości 1200 zł brutto (słownie: tysiąc dwieście) – za każdą próbę wznowieniową poza Warszawą.

2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, jest całkowite i ostateczne oraz obejmuje wynagrodzenie Reżysera za przeniesienie na Teatr praw autorskich i pokrewnych do Dzieła, zgodnie z §6 Umowy, jak również udzielenie Teatrowi wszelkich zgód i zezwoleń, zgodnie z Umową.
3. Części wynagrodzenia, o których mowa w ust. 1 pkt 1 -3, płatne będą w terminie 14 dni od daty doręczenia przez Reżysera rachunku wraz z potwierdzeniem wykonania części Dzieła, przelewem na rachunek bankowy Reżysera wskazany na rachunku.
4. Przed zapłatą wynagrodzenia, Teatr dokona potrącenia należnych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa zaliczek lub składek.
5. Za dzień zapłaty wynagrodzenia Strony każdorazowo uznają dzień obciążenia rachunku bankowego Teatru poleceniem przelewu.

VI. HARMONOGRAM PRÓB I PREMIERA.

§8

1. Początek prób 21.04.2020, próby w scenografii od dnia 29.05.2020, próby generalne 13.06.2020, 16.06.2020 i 17.06.2020 r. (druga próba wyłącznie z udziałem przedstawicieli i pracowników Teatru, trzecia próba z udziałem publiczności), 15.06.2020 – próby korekcyjne, spektakl przedpremierowy 18.06.2020 r., premiera 19.06.2020 r. Próby dobywają się w godzinach: 10-16, 20-22 od *wtorku* do *soboty*. Szczegółowy system pracy zostanie ustalony przez Strony.
2. W okresie eksploatacji spektaklu próby wznowieniowe przeprowadzane będą przez Reżysera, a w przypadku jego nieobecności przez Asystenta Reżysera. Reżyser i Teatr zobowiązują się uzgadniać kolejne terminy prób wznowieniowych zgodnie z poniższymi zasadami:
   1) Komunikacja między stronami dotycząca uzgodnień terminów prób wznowieniowych odbywać się będzie pocztą elektroniczną poprzez następujące adresy e-mailowe:
   [redacted]
   2) Strony zobowiązane są do niezwłocznego informowania o zmianach wskazanych adresów e-mail pod rygorem uznania prawidłowego doręczenia korespondencji na ostatni wskazany adres e-mail.
   3) Każde uzgodnienia dokonane ustnie lub telefonicznie wymagają potwierdzenia poprzez pocztę elektroniczną lub w formie pisemnej. Teatr wyśle do Reżysera drogą mailową planowany termin/terminy prób wznowieniowych i spektakli. Reżyser zobowiązuje się do udzielenia odpowiedzi na przesłaną propozycję terminów drogą mailową lub telefoniczną (sms) w terminie nie dłuższym niż 3 dni kalendarzowe.
   4) Brak odpowiedzi mailowej przez Reżysera w terminie powyżej 3 dni od wysłania przez Teatr zapytania traktowany jest jako odrzucenie propozycji Teatru. W przypadku

niedostępności Reżysera w zaproponowanych terminach próby wznowieniowe zostaną przeprowadzone przez Asystenta Reżysera.

5) Informacja o dostępności Reżysera w zaproponowanych terminach nastąpi drogą mailową i jest uważana przez Teatr za akceptację terminu przez Reżysera oraz stanowi zobowiązanie Reżysera do poprowadzenia próby wznowieniowej.
6) TR zobowiązuje się po zebraniu pełnych informacji o dostępności aktorów doangażowanych w danym spektaklu do przesłania Reżyserowi drogą mailową potwierdzenia terminów prób i spektakli. Potwierdzenie oznacza, że spektakle są wpisane do repertuaru, informacja o nich jest umieszczona na stronie www teatru oraz rozpoczęta jest sprzedaż biletów.
7) Strony zgodnie oświadczają, że organizacja prób i spektakli wznowieniowych przez TR może zależeć od podmiotów trzecich, za które TR nie ponosi odpowiedzialności, wobec czego TR przysługuje prawo odwołania zaakceptowanego ale nie potwierdzonego przez TR wg powyższych zasad terminu. Odwołanie takie nie powoduje powstania żadnych roszczeń po stronie Reżysera.

VII. NARUSZENIE UMOWY/ROZWIĄZANIE/ODSTĄPIENIE

§9

1. W przypadku naruszenia przez Reżysera zobowiązań wymienionych z Umowy skutkujących powstaniem szkody po stronie Teatru, Teatr będzie mógł domagać się od Reżysera zapłaty odszkodowania w kwocie niezbędnej do wyrównania Teatrowi poniesionych strat i utraconych korzyści w tym żądać zwrotu wypłaconego wynagrodzenia.
2. Jeżeli zamówiony utwór ma usterki, Teatr może wyznaczyć Reżyserowi odpowiedni termin do ich usunięcia, a po jego bezskutecznym upływie może od umowy odstąpić lub żądać odpowiedniego obniżenia umówionego wynagrodzenia, chyba że usterki są wynikiem okoliczności, za które Reżyser nie ponosi odpowiedzialności. Reżyser zachowuje w każdym razie prawo do otrzymanej części wynagrodzenia, nie wyższej niż 25% wynagrodzenia, o którym mowa w §7 ust. 1 pkt 1.
3. Jeżeli utwór ma wady prawne, Teatr może od umowy odstąpić w terminie 14 dni od powzięcia od tym fakcie wiadomości i żądać naprawienia poniesionej szkody.
4. Reżyser zobowiązuje się do przestrzegania ustalonego harmonogramu produkcji Sztuki Teatralnej. W przypadku opóźnienia w realizacji Sztuki Teatralnej spowodowanego przyczynami zawinionymi przez Reżysera lub wprowadzenia zmian, których konsekwencją będzie opóźnienie w realizacji, Teatr może wyznaczyć Reżyserowi dodatkowy termin do wykonania stosownych działań, z zagrożeniem, że po jego bezskutecznym upływie może rozwiązać umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia. W przypadku wystąpienia dodatkowych kosztów po stronie Teatru (np. dodatkowe wynagrodzenia, koszty podróży, hotele itp.) w związku z opóźnieniem w realizacji Sztuki Teatralnej z winy Reżysera zobowiązany on będzie do ich pokrycia. Koszty te mogą zostać potrącone z wynagrodzenia Reżysera. Konsekwencją rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym lub odstąpienia, z przyczyn leżących po stronie Reżysera, będzie pozbawienie wynagrodzenia i obowiązek zwrotu otrzymanej części wynagrodzenia.
5. W razie odstąpienia od Umowy przez Reżysera, z przyczyn leżących po stronie Reżysera, Reżyser zwróci wypłacone przez Teatr części wynagrodzenia oraz zapłaci Teatrowi karę umowną w wysokości 25% wynagrodzenia za wykonanie Dzieła określonego w §7 ust. 1 pkt 1).

6. Niezależnie od kar umownych Teatr zachowuje również prawo do dochodzenia od Reżysera odszkodowania z tytułu strat poniesionych z tytułu odstąpienia od Umowy na zasadach ogólnych do pełnej wysokości.
7. Postanowienia ust. 1 i 4-5 powyżej nie będzie stosować się w przypadku zagrożenia bezpieczeństwa życia, zdrowia lub mienia pozostających w związku z działalnością Teatru, z powodu choroby Reżysera, uniemożliwiającej mu wykonanie Umowy (konieczne jest przedłożenie przez Reżysera zaświadczenia lekarskiego), bądź z powodu wystąpienia siły wyższej lub też wypadku losowego bezwzględnie i obiektywnie uniemożliwiającego wykonanie Umowy przez Reżysera.
8. Reżyser przyjmuje do wiadomości, że nie przysługuje mu prawo do odstąpienia od umowy lub jej wypowiedzenia ze względu na istotne interesy twórcze, a zwłaszcza ze względu na zmiany w scenariuszu albo wytyczne Teatru.

§10

1. Teatr może odstąpić od Umowy do dnia 21.04.2020 r., w zakresie czynności lub elementów Dzieła nie zaakceptowanych przez Teatr do chwili odstąpienia od Umowy, w szczególności ze względu na niewykonywanie lub nienależyte wykonywanie Umowy przez Reżysera, brak porozumienia artystycznego pomiędzy Teatrem a Reżyserem lub Reżyserem a aktorami, spóźniania się lub niestawiania się na próby, a także z powodów niezależnych od Reżysera (np. w razie niemożności kontynuowania produkcji Spektaklu, rezygnacji innych twórców lub artystów z udziału w Spektaklu, braku środków finansowych na kontynuowanie produkcji Spektaklu, długotrwałej choroby Reżysera itd.). Reżyser zachowuje wówczas prawo do wynagrodzenia wyłącznie za dotychczas wykonane czynności proporcjonalnie do wykonanej pracy zgodnie z harmonogramem. W każdym przypadku Teatr może powierzyć wykonanie Dzieła w pozostałym zakresie osobie innej niż Reżyser, wedle wyboru i uznania Teatru.
2. W przypadku odstąpienia przez Teatr od Umowy z przyczyn zawinionych przez Reżysera lub niewykonania Dzieła przez Reżysera, Reżyser zapłaci Teatrowi Karę umowną w wysokości 25% wynagrodzenia za wykonanie Dzieła określonego w §7 ust. 1 pkt 1). Zapłata przez Reżysera kary umownej nie pozbawia Teatru prawa do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość kary, na zasadach ogólnych.
3. W przypadku nieudzielenia Teatrowi przez Organizatora (Miasto Stołeczne Warszawa) dotacji podmiotowej na rok 2021 lub udzielania dotacji podmiotowej w wysokości niższej niż na rok 2020, Teatr jest uprawniony do odstąpienia od umowy. Teatr może złożyć Wykonawcy oświadczenie o odstąpieniu od umowy w terminie 7 dni od przekazania przez Organizatora informacji o wysokości dotacji udzielonej na 2021 r.

VIII. POUFNOŚĆ, INFORMACJA PUBLICZNA, DANE OSOBOWE.

§11

1. Strony uzgadniają, że wszelkie informacje dotyczące negocjacji i realizacji Umowy będą traktowane jako poufne i nie będą ujawniane osobom trzecim. Reżyser zobowiązuje się do nie przekazywania żadnych informacji pozostających w związku z Umową, scenariuszem, techniką i sposobem realizacji Spektaklu.
2. Reżyser oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść Umowy, a w szczególności przedmiot Umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2019 r. poz. 1429), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy, z zastrzeżeniem ust. 3 poniżej.

3. Reżyser wyraża zgodę na udostępnianie w trybie ustawy, o której mowa w ust. 2 powyżej, zawartych w Umowie dotyczących go danych osobowych w zakresie obejmującym imię i nazwisko.
4. Reżyser niniejszym wyraża zgodę na przetwarzanie jego danych osobowych w celu ich archiwizacji i udokumentowania przez Teatr wypłaconych wynagrodzeń oraz na udostępnienie ww. danych Urzędowi m.st. Warszawy wyłącznie w niezbędnym zakresie w celu udostępnienia ich w Centralnym Rejestrze Umów prowadzonym przez Urząd m.st. Warszawy.
5. Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Teatr informuje że:
   1) Administratorem danych osobowych jest TR Warszawa z siedzibą w Warszawie, ul. Marszałkowska 8 (kod pocztowy: 00-590),
   2) kontakt z Inspektorem Ochrony Danych w TR Warszawa możliwy jest pod adresem email: iod@trwarszawa.pl.
   3) dane osobowe Reżysera przetwarzane będą w celu zawarcia, realizacji i rozliczenia umowy - na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b Rozporządzenia,
   4) odbiorcami danych osobowych Reżysera będą podmioty świadczące usługę obsługi systemów i oprogramowania informatycznego administratora, zewnętrzne podmioty świadczące usługi na rzecz administratora oraz podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa (w tym organy administracji publicznej). Administrator danych nie ma zamiaru przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej,
   5) Reżyser posiada prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, w przypadkach określonych w przepisach Rozporządzenia,
   6) dane osobowe Reżysera przetwarzane będą przez cały okres realizacji umowy i jej rozliczenia, a po zakończeniu realizacji umowy przechowywane będą w celu obowiązkowej archiwizacji dokumentacji finansowo-księgowej przez czas określony w odrębnych przepisach,
   7) Reżyser ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych,
   8) podanie danych osobowych przez Reżysera jest wymogiem umownym, w przypadku odmowy podania danych może nie dojść do zawarcia umowy.

IX. OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY.

§12

Z zastrzeżeniem §6, Umowa została zawarta na okres od dnia jej podpisania do dnia 31.12.2021 r.

X. POSTANOWIENIA KOŃCOWE.

§13

1. Zmiany i uzupełnienia do niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszystkie dołączone do niniejszej Umowy załączniki stanowią jej integralną część.
3. Strony uzgadniają, że jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy okaże się nieważne lub w inny sposób prawnie wadliwe, pozostałe postanowienia Umowy pozostaną ważne. W miejsce nieważnych postanowień Umowy Strony uzgodnią w dobrej wierze,

w miarę możliwości, alternatywne postanowienia, które będą wiążące i wykonalne oraz, które będą odzwierciedlać pierwotną wolę Stron.

§14

1. Z zastrzeżeniem odmiennych postanowień Umowy, wszelkie zawiadomienia w związku z wykonaniem Umowy będą doręczane drugiej Stronie, a bieżące ustalenia czynione przez Strony, pisemnie na adresy wskazane w komparycji Umowy, za pomocą poczty elektronicznej lub telefonicznie na następujące adresy i numery telefonów:
[redacted]
2. Strony są zobowiązane na żądanie drugiej Strony potwierdzać zwrotnie odbiór zawiadomień za pomocą poczty elektronicznej.
3. W razie, gdyby ustalenia były zgodnie z Umową dokonywane ustnie, każda ze Stron jest uprawniona i zobowiązana niezwłocznie najważniejsze potwierdzić ustalenia za pomocą poczty elektronicznej.
4. Każda ze Stron zobowiązuje się zawiadamiać drugą Stronę o zmianie danych wymienionych w ust. 1 powyżej niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 3 dni od dnia wystąpienia zmiany. W razie nie dokonania zawiadomienia, korespondencja kierowana na adresy wymienione w ust. 1 powyżej zostaje uznana za doręczoną z dniem wysłania. Zmiana danych, o której mowa w zdaniach poprzedzających nie stanowi zmiany Umowy i nie wymaga zachowania formy pisemnej.

§15

1. W kwestiach nieuregulowanych w niniejszej Umowie odpowiednie zastosowanie znajdują przepisy ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o *Prawie autorskim i prawach pokrewnych* oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. *Kodeks cywil*ny.
2. Niniejsza umowa została zawarta bez stosowania ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1843), z uwagi na fakt, że wartość zamówienia publicznego objętego umową nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30.000 EURO
3. Spory mogące powstać z tytułu wykonania niniejszej Umowy będą rozpoznane przez sąd powszechny miejscowo dla siedziby Teatru.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki:
Nr 1 – Szczegółowe wymagania dla koncepcji inscenizacyjnej i projektu scenograficznego widowiska
Nr 2 – Wzór oświadczenia

Teatr:

NATALIA DZIEDUSZYCKA
dyrektorka TR Warszawa

Reżyser:

p.o. GŁ. KSIĘGOWEJ
TR WARSZAWA

Mateusz Małe
Radca Prawn
WA-11068

Osoba przygotowująca umowę ze strony Teatru [redacted]

Załącznik nr 1 do umowy nr _____ z dnia _____

SZCZEGÓŁOWE WYMAGANIA DLA KONCEPCJI INSCENIZACYJNEJ I PROJEKTU SCENOGRAFICZNEGO WIDOWISKA

12 Osoba przygotowująca umowę ze strony Teatru: [redacted]

1. Schody, podesty, pomosty, pochylnie i inne elementy dekoracji, na których zgodnie z koncepcją inscenizacyjną mają znajdować się wykonawcy, o przewyższeniu w stosunku do podłogi sceny lub innych bezpośrednio przyległych elementów dekoracji większym niż 1,5 m, a poza obszarem akcji scenicznej większym niż 1m, wyposaża się w bariery ochronne o wysokości 1,1 m i konstrukcji określonej w ust. 18 pkt 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia. Wyjątkowo dopuszcza się:

a. brak wyposażenia w bariery schodów, na których rozgrywane są akcje sceniczne, jeżeli ich szerokość jest nie mniejsza niż 3 m, a wysokość nie większa niż 3 m, pod warunkiem zapewnienia dobrego ich oświetlenia oraz oznaczenia bocznych krawędzi linią o szerokości 50 mm lub w inny dobrze widoczny sposób; nie dotyczy to schodów znajdujących się w kulisach i otoczeniu sceny, które muszą być zawsze wyposażone w bariery, jeżeli ich wysokość przekracza 1 m;

b. jednostronne wyposażenie w poręcze zamocowane na ścianie schodów przyściennych o wysokości do 3 m;

c. zastosowanie barier ochronnych lub elementów dekoracyjnych spełniających rolę barier, o wysokości co najmniej 0,7 m, pod warunkiem uzupełnienia bariery górną częścią poziomą lub elementem dekoracyjnym spełniającym rolę bariery o szerokości dającej łącznie z częścią pionową wymiar co najmniej 1,2 m;

d. brak zabezpieczenia barierami podestów, pomostów i elementów dekoracji, na których mają przebywać wykonawcy, przewyższeniu do 3 m, pod warunkiem, że będzie zapewnione oświetlenie gwarantujące dobrą widoczność krawędzi, która zostanie dodatkowo oznaczona linią o szerokości co najmniej 50 mm znajdującą się w odległości nie mniejszej niż 0,5 m od krawędzi, w kolorze kontrastującym z tłem, oraz że akcja sceniczna będzie odbywać się w odległości nie mniejszej niż 1 m od krawędzi.

2. Dopuszcza się pochylnie o nachyleniu przekraczającym 17 % bez pokrycia szorstką fakturą lub bez poprzecznych listew, pod warunkiem, że wykonawcy przebywający na tych pochylniach będą posiadali obuwie zapewniające odpowiednią przyczepność.

3. Przebywanie wykonawcy na zapadni znajdującej się w ruchu może mieć miejsce tylko wyjątkowo i pod warunkiem, że będzie on znajdował się w bezpiecznej odległości od krawędzi zapadni, w pozycji gwarantującej zachowanie równowagi, oraz, że zostanie on uprzednio należycie poinstruowany.

4. Podczas ruchu zapadni wykonawcy lub inne osoby będące poza zapadnią nie mogą znajdować się w odległości mniejszej niż 2 m od krawędzi zapadni. W miarę możliwości należy zabezpieczyć krawędzie poruszającej się zapadni za pomocą lin, zastawek lub innych elementów. Jeżeli ze względów inscenizacyjnych zabezpieczenia krawędzi zapadni nie jest możliwe, należy zachować szczególną ostrożność.

5. Dopuszcza się wchodzenie i schodzenie z poruszającej się sceny obrotowej oraz wchodzenie na poruszający się wózek sceniczny lub schodzenia z wózka podczas ruchu tylko z boku, pod warunkiem należytego poinstruowania osób korzystających z tych urządzeń.

6. Zabrania się:

a. wchodzenia na zapadnię i schodzenia z niej podczas ruchu;

b. akcji scenicznych w pozycjach parterowych, w odległości mniejszej niż 1,5 m od krawędzi będącego w ruchu wózka scenicznego lub sceny obrotowej;

c. przebywania pod poruszającymi się wyciągami dekoracyjnymi, mostami oświetleniowymi i innymi urządzeniami i dekoracjami znajdującymi się nad sceną lub estradą; jeżeli jest to konieczne ze względów technologicznych, dopuszcza się przebywanie pod poruszającymi się urządzeniami i dekoracjami pracowników technicznych, pod warunkiem, że mają hełmy ochronne i zachowują szczególną ostrożność.

7. Ruch zapadni scenicznych i orkiestrowych oraz wózków scenicznych szynowych musi być sygnalizowany światłem pulsującym, a opuszczanie kurtyn przeciwpożarowych światłem pulsującym i sygnałem dźwiękowym. Dopuszcza się chwilowe wyłączenie sygnalizacji ruchu tych urządzeń podczas widowisk, pod warunkiem zachowania szczególnej ostrożności.

8. Zabrania się stosowania do budowy dekoracji i rekwizytów oraz do produkcji kostiumów materiałów o właściwościach żrących, cuchnących, silnie brudzących, drażniących skórę, wydzielających toksyczne substancje rozpadu w procesie starzenia lub przy podwyższonej temperaturze. Stosowanie materiałów palnych, w tym tworzyw sztucznych, jest dopuszczalne, jeżeli materiały te mają certyfikat trudnozapalności lub zostały skutecznie zabezpieczone przeciwogniowo do stopnia trudnozapalności środkiem posiadającym odpowiedni certyfikat.

9. Peruki i elementy perukarskie mogą być wykonywane z włosów naturalnych lub z włosów sztucznych. W przypadku stosowania włosów sztucznych ust. 8 zdanie drugie stosuje się odpowiednio.

10. Szkło może być stosowane tylko do produkcji rekwizytów nieprzeznaczonych do zawieszania nad sceną.

11. Dekoracje i rekwizyty nie mogą mieć ostrych krawędzi ani faktur mogących spowodować skaleczenia albo uszkodzenia ubrania lub kostiumów i nie mogą być pokrywane farbami lub substancjami brudzącymi.

12. Używana w widowiskach broń nie może stwarzać zagrożeń. Ostrza białej broni muszą być stępione i zakończone stemplami lub kulkami. Używanie broni palnej i jej przechowywanie musi być zgodne z przepisami o broni i amunicji.

13. Na kostiumach nie mogą być naszywane ani w inny sposób mocowane elementy biżuterii lub inne przedmioty o ostrych krawędziach.

14. Mocowane lub nakładane na kostiumy lampi elektryczne nie mogą być zasilane napięciem wyższym niż 12 V. Zabrania się mocowania do kostiumów urządzeń lub rekwizytów z ogniem.

15. Całkowity ciężar elementów dekoracyjnych przewidzianych w projekcie scenograficznym do ustawienia na podłodze sceny lub podłogach zapadni, scen obrotowych i wózków scenicznych, łącznie z wykonawcami, nie może przekroczyć dopuszczalnej obciążalności tych

14 Osoba przygotowująca umowę ze strony Teatru [redacted]

podłóg, z uwzględnieniem rozkładu obciążeń, naprężeń dynamicznych powstających przy przemieszczaniu się zespołów wykonawców, tańców i przemieszczaniu dekoracji.

16.Elementy dekoracyjne ustawiane na podłodze sceny lub estrady, na podłogach zapadni, scen obrotowych i wózków scenicznych muszą być mocowane do podłóg, a w przypadku dekoracji wysokich, obciążonych w górnych partiach lub narażonych na siły boczne na skutek akcji scenicznych, zmian dekoracji i innych działań, dodatkowo zabezpieczone podporami lub odciągami linowymi mocowanymi do podłogi, ścian, stabilnych konstrukcji lub wyciągów dekoracyjnych. Nie dotyczy to dekoracji o wysokości do 4. m, których właściwości zapewniają ich stabilność.

17.Łączenie elementów dekoracyjnych i rekwizytów i ich mocowanie do podłogi musi być wykonane w sposób uniemożliwiający niezamierzone rozłączenie. Zabrania się łączenia elementów dekoracji i mocowania ich podłóg za pomocą gwoździ.

18. Zabrania się umieszczania dekoracji pod kurtynami przeciwpożarowymi.

19. Uchwyty linowe muszę być, o ile jest taka możliwość, umieszczane na dole zawieszanych elementów, a liny prowadzone przez przelotki. Osobne elementy dekoracyjne i pojedyncze rekwizyty muszą być zawieszane na co najmniej dwóch linach, przy czym każda lina musi mieć wytrzymałość wystarczającą do zawieszenia tych elementów i rekwizytów z uwzględnieniem dwunastokrotnego współczynnika bezpieczeństwa.

20. Przejścia komunikacyjne w obrębie dekoracji muszą mieć szerokość co najmniej 1 m. Wyjątkowo dopuszcza się zwężenie przejść komunikacyjnych do 0,75 m na długości do 5 m i do 0,6 m na długości do 1 m. Przejścia te muszą być oświetlone.

21. Kostiumy wydawane wykonawcom muszą być czyste i odpowiadać wymogom higieniczno-sanitarnym.

22. Zabrania się używania do charakteryzacji środków działających szkodliwie na skórę. Nie należy stosować powłok utrudniających procesy wymiany powietrza i termoregulacji organizmu na powierzchni skóry większej niż 30 %.

NATALIA DZIEDUSZYCKA
dyrektorka TR Warszawa

Osoba przygotowująca umowę ze strony Teatru [redacted]